

FISH450 Tricolor

F I S H F I N D E R

Installation and Operation Manual

English	3
Français	28
Español	54
Português	80



Sommaire

1 Introduction	29
2 Mise en route	30
3 Fonctionnement	31
3-1 Alarmes	31
3-2 Ecrans Historique et Zoom	32
3-3 Ecran Sonar	35
3-4 Ecran Essence	35
3-5 Ecran Données	36
4 Paramétrages	37
4-1 Alarmes	
Alr. Essence, Haute, Basse, Alrm Poisson, Valeur Temp, Variat.Temp, Alim.Faible	38
4-2 Fonctions Essence	
Faire Plein, Taille Réserv, Cal Restant, Conso à zéro, Unités, Nbr Moteurs, Cal.Essence, Filtre Débit	39
4-3 Profondeur	
Unités, Offset de Quille	40
4-4 Température	
Unités, Cal.Temp	40
4-5 Vitesse & Loch	
Unités, Cal.Vitesse, Cal.Loch, Select Loch (Journ./Total), Journ.à zéro, Total à zéro)	40
4-6 Ecran	
Symb poisson, Vitesse, Temp, Cal.Ecran, Cal.Rouge, Cal.Bleu, Rétro éclairage	41
4-7 Bip d'activation des touches	42
4-8 Langue	42
4-9 Retour aux Paramètres par défaut	43
4-10 Mode Simulation	43
5 Installation	44
5-1 Eléments livrés avec votre FISH450 Tricolor	44
5-2 Options et accessoires	44
5-3 Installation de l'Aquaducer	45
5-4 Autres sondes et capteurs de vitesse/température	46
5-5 Capteurs essence	46
5-6 Installation du FISH450 Tricolor	46
5-7 Câblage	47
5-8 Câblage pour mise en route automatique	47
Appendice A - Caractéristiques techniques	48
Appendice B - En cas de problème	49
Appendice C - Lexique	51
Appendice D - Conditions de vente et de garantie	52
Appendice E - Comment nous contacter	52
Appendice F - Guide d'utilisation rapide	53

Important

Pour optimiser les performances de votre FISH450 Tricolor, il est indispensable de choisir l'emplacement le plus adéquat pour le capteur. Nous vous recommandons de suivre attentivement les instructions d'installation du capteur.

1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce sondeur de pêche FISH450 Tricolor NAVMAN. Pour un fonctionnement optimal, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre sondeur. En appendice C, un lexique définit les termes spécifiques.

Le FISH450 Tricolor NAVMAN

Le FISH450 Tricolor est un sondeur à ultrasons composé d'un logiciel performant et d'un écran 3 couleurs. Ce sondeur détecte les poissons et mesure la profondeur et la température de l'eau, la vitesse du bateau et la tension électrique à l'entrée de l'appareil. Il possède un loch journalier et un loch totalisateur (affichage d'une seule information à la fois). Connecté à un kit essence optionnel, le sondeur FISH450 Tricolor devient alors une véritable centrale qui vous permet de gérer votre consommation d'essence.

Comment le sondeur FISH450 Tricolor NAVMAN détecte les poissons et détermine la profondeur.

Le FISH450 Tricolor se compose :

- d'un capteur monté sur la coque
- d'un appareil.

Le capteur émet un écho ultrason qui est envoyé vers le fond. Lorsque l'écho rencontre une cible, tel qu'un poisson ou le fond, une partie de cet écho est renvoyée vers le bateau et est reçue par le capteur. La profondeur de la cible est calculée en mesurant le temps écoulé entre l'envoi de l'écho et sa réception par le capteur.

L'appareil analyse l'écho retourné, supprime tous les échos indésirables (bulles et autres parasites) et affiche ce qui se trouve sous le bateau. Le sondeur utilise 3 couleurs d'affichage, le bleu pour les échos les plus intenses, le rouge pour les échos moyens, le vert pour les échos de faible intensité (section 3-2). Ces couleurs facilitent l'interprétation des informations affichées.

Plusieurs raisons peuvent expliquer la différence d'intensité des échos retournés. En général, plus le poisson est gros, plus l'écho retourné est important. De plus, l'écho retourné par un poisson situé au centre du cône d'émission, où l'écho émis est plus intense, retournera un écho plus intense. Un poisson situé en eaux profondes, dans des turbulences ou sur les bords du cône d'émission, où l'écho émis est plus faible, retournera un écho plus faible.

Le sondeur peut détecter un fond jusqu'à 1000 pieds (300 mètres) selon la limpidité de l'eau, le type de capteur, et mesurer la profondeur avec une précision jusqu'à 2%.

Aide à la navigation

Le FISH450 Tricolor permet de détecter des poissons, de localiser des cibles sur le fond comme des récifs ou des épaves et de retrouver vos coins de pêche favoris grâce au profil du fond. En suivant les courbes de profondeur de votre carte papier, vous pouvez utiliser le sondeur FISH450 Tricolor comme une aide à la navigation.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'UTILISATION DE VOTRE SONDEUR : si vous utilisez votre sondeur de pêche FISH450 Tricolor comme une aide à la navigation, notez que sa précision dépend entre autres de l'emplacement du capteur. L'utilisateur doit s'assurer que le capteur est monté et utilisé correctement.

Comment détecter des poissons

Les récifs, les épaves ou les rochers attirent les poissons. Avec le FISH450 Tricolor, repérez ce type de fond puis recherchez des poissons sur l'écran zoom en passant doucement plusieurs fois au-dessus de cet emplacement (section 3-1). S'il y a du courant, les poissons se trouvent généralement en aval de cet emplacement. Si vous recherchez des poissons d'eaux profondes, un changement rapide de la température de l'eau peut indiquer que vous vous trouvez au bord d'un courant chaud ou froid. La différence de température peut alors former une barrière que le poisson ne franchira pas. Recherchez les poissons de l'autre côté de cette barrière.

Nettoyage et entretien

Vous pouvez nettoyer votre sondeur FISH450 Tricolor avec un chiffon humide ou imprégné de détergent doux. N'utilisez pas d'abrasifs, d'essence ou autres solvants. Lorsque vous peignez la coque protégez ou ôtez toujours l'Aquaducer monté à l'arrière. Si vous appliquez de l'antifouling sur un capteur passe-coque ne passez qu'une seule couche. Si vous devez appliquer une autre couche ôtez les couches précédentes en sablant légèrement.

Remarque sur la température d'utilisation




Ne pas exposer l'appareil à une température de plus de 50°C (122°F) dans quel cas l'écran ne serait plus opérationnel jusqu'à ce que la température baisse. Ne jamais exposer l'appareil à de hautes températures même pendant quelques minutes (ex. sur le tableau de bord d'une voiture).

2 Mise en route

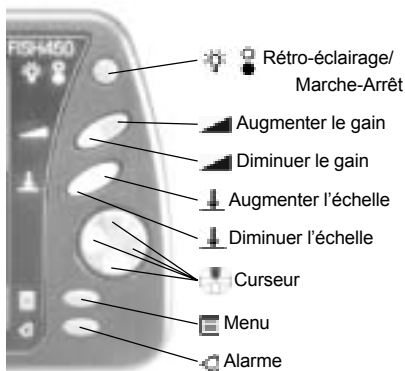
Connexion du câble d'alimentation

L'appareil est alimenté par la fiche noire. Les fiches sont de type baïonnette. Branchez la fiche dans la prise puis bloquez l'écrou. Assurez-vous que la fiche est bloquée pour que la connexion soit étanche.

Connexion du capteur

Si le capteur (fiche bleue) n'est pas branché, lorsque vous allumez l'appareil le message suivant s'affiche : «Aucun capteur connecté. Mise en simulation ? Oui/Non». Appuyez sur le curseur droit  ou gauche  pour choisir entre oui et non (pour plus d'information sur le mode simulation, voir la section 4-10) Une fois votre choix réalisé, appuyez sur la touche Menu  pour quitter cet écran et passer au mode de fonctionnement normal. (Remarque : si le sondeur ne détecte pas le capteur pourtant connecté, éteignez l'appareil et consultez l'appendice B, En cas de problèmes).

Désignation des touches




Signification de Appuyer et Maintenir enfoncé

APPUYEZ signifie que vous devez appuyer brièvement sur la touche (pendant moins d'une seconde).

MAINTENIR ENFONCE signifie que vous devez appuyer sur la touche pendant plus d'une seconde.

Mise en route


Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt .

Remarque : Si votre appareil est branché en mise en route automatique (voir section 5-8 Installation

– Mise en route automatique) alors il se met en route automatiquement à l'allumage de l'alimentation du bateau.

A la mise en route, les informations de base comme la version du logiciel s'affichent. Puis le FISH450 Tricolor affiche, parmi les écrans suivants celui qui a été utilisé en dernier : Historique, Zoom, Sonar, Essence ou Données.

Extinction

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche marche/arrêt enfoncée .


Un compte à rebours s'affiche. Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

Remarque : Si votre appareil est branché en mise en route automatique (voir section 5-8 Installation – Mise en route automatique) alors l'appareil alors l'appareil ne s'éteindra que lorsque l'alimentation du bateau sera coupée.




Modifier le niveau de Rétro-éclairage



En appuyant sur la touche Rétro-éclairage/Marche-Arrêt, vous activez la fonction Rétro-éclairage. En bas de l'écran une barre s'affiche indiquant le niveau de rétro-éclairage. A chaque pression sur la touche Rétro-éclairage, l'intensité du Rétro-éclairage augmente d'un niveau jusqu'au niveau maximum 6, puis passe à zéro (Off). La barre disparaît deux secondes après la dernière activation de la touche Rétro-éclairage.

Choix de la langue

Pour vérifier quelle langue est utilisée, appuyez sur la touche Menu  pour afficher le Menu Général.

Pour changer la langue, procédez comme suit :

- 1 Eteignez l'appareil.
- 2 Une fois l'appareil éteint, maintenez le curseur bas  enfoncé.
- 3 Tout en appuyant sur le curseur bas  allumez l'appareil.
- 4 L'écran affiche une liste de langues. Appuyez sur le curseur haut  ou bas

 pour choisir une langue. Puis appuyez sur la touche curseur droit  pour la sélectionner. Le FISH450 Tricolor poursuivra la séquence de démarrage.

3 Fonctionnement

Écran Menu Général

Le FISH450 Tricolor est organisé en menus. Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que le Menu Général s'affiche. Pour vous déplacer dans les différentes fonctions, appuyez sur le curseur haut ou bas. Pour sélectionner une fonction, appuyez sur le curseur droit.

Le sondeur FISH450 Tricolore dispose de 5 écrans principaux plus un menu Paramétrage décrits brièvement ci-dessous et plus en détails dans les chapitres suivants.



Écran Historique (section 3.2)

Visualise tous les échos reçus de la droite vers la gauche de l'écran. Ut ilisez cet écran lorsque vous recherchez des récifs, des épaves et des poissons.

Écran Zoom (section 3.2)

Reprend les informations de l'écran Historique dans la fenêtre de droite et affiche sur la gauche de l'écran une fenêtre zoom, dont

vous pouvez sélectionner l'échelle librement. Cette fenêtre vous permet d'afficher une zone définie avec plus de détails.

Écran Sonar (section 3-3)

Affiche en temps réel l'intensité et la profondeur des échos retournés pour chaque écho émis. Cet écran peut également être utilisé pour régler manuellement le gain et les couleurs des écrans Historiques et Zoom.

Écran Essence (section 3-4)

Affiche votre consommation d'essence par heure, la quantité consommée, la quantité restant dans le réservoir, votre économie, la vitesse du bateau et la profondeur. La fonction Essence n'apparaît dans le Menu Général que si elle a été validée dans le menu Paramètres-Essence. (voir section 4-2 Paramètres-Essence)

Écran Données (section 3-5)

Affiche la température de l'eau, la profondeur, la tension de la batterie et la vitesse du bateau.

Menu Paramétrage (voir section 4)

Le menu Paramétrage vous permet de personnaliser différents paramètres et fonctions de votre sondeur FISH450 Tricolor.

3-1 Alarmes

Vous pouvez personnaliser les caractéristiques des alarmes. Les symboles représentant les alarmes activées s'affichent en bas de l'écran.

Pour accéder au menu Alarmes, appuyez sur la touche Alarmes (si l'alarme sonore n'est pas déclenchée) ou allez dans le menu Alarme du menu Paramétrage.

Symbole	Nom de l'alarme	Fréquence du bip	Conditions de déclenchement de l'alarme
	Alr. Essence	1/2 sec	La quantité d'essence restant dans le réservoir est inférieure au seuil de l'alarme essence défini.
	Haute	1/5 sec	La profondeur est inférieure à la valeur de profondeur minimale définie.
	Basse	1/2 sec	La profondeur est supérieure à la valeur de profondeur max. définie.
	Alim Poisson	3 bips courts	Un écho correspond au profil d'un poisson.
	Valeur Temp	1/2 sec	La température correspond à la valeur de l'alarme.
	Variat. Temp	1/2 sec	Le taux de variation de la température correspond à la valeur de l'alarme.
	Alim. Faible	1/2 sec	La tension de la batterie est inférieure au seuil d'alarme défini.

Lorsque la condition de déclenchement d'une alarme est remplie :

- Le buzzer émet une alarme sonore.
- Le symbole représentant chaque alarme déclenchée clignote en rouge.
- Le symbole représentant chaque alarme déclenchée clignote en rouge.

En appuyant sur la touche Alarme, l'alarme sonore s'arrête mais l'alarme ne sera pas désactivée. Le symbole continuera de clignoter en rouge jusqu'à ce que les conditions de déclenchement de l'alarme disparaissent. Remarque : L'alarme Poisson émet uniquement trois bips courts.

Arrêt automatique des alarmes

Concernant les alarmes de niveau d'essence, Haute, Basse et Alim. faible, l'alarme s'arrête lorsque la valeur de l'information ne correspond plus aux conditions d'alarme. En ce qui concerne l'alarme Valeur temp, l'alarme s'arrête lorsque la température est supérieure ou inférieure de 0.25°C / 0.45 °F par rapport à la valeur d'alarme définie. En ce qui concerne l'alarme Variat.temp, l'alarme s'arrête lorsque le taux de variation de température est inférieur 0.1°C par minute ou 0.2°F par rapport à la valeur d'alarme définie.

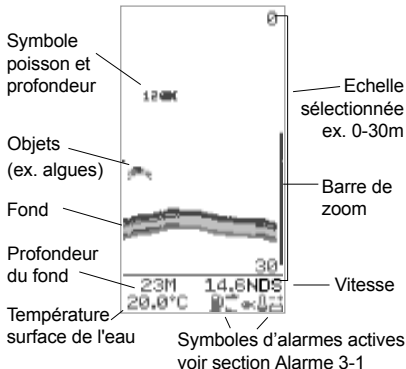
Buzzer externe

Un buzzer externe peut être installé lorsqu'une alarme extérieure plus puissante est nécessaire. Ce buzzer peut être installé n'importe où sur le bateau. Voir la section 5-7 Installation-Câblage.

3-2 Ecrans Historique et Zoom

Ecran Historique

L'écran Historique affiche les signaux du plus récent au plus ancien de la droite vers la gauche. Verticalement, le sondeur affiche toujours la profondeur entre la surface et la profondeur définie. Cet écran est souvent utilisé pour trouver des coins de pêche.



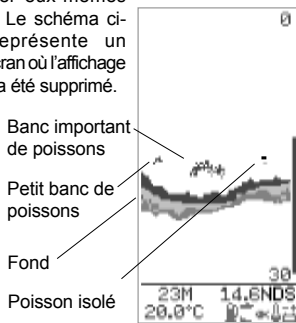
Remarque 1 : Cet écran peut être personnalisé (voir section 4-6 Paramétrage-Ecran).

Remarque 2 : La profondeur de l'eau peut être ajustée en introduisant un offset de quille (voir section 4-3 Paramétrage-Profondeur).

Détection des poissons

Le sondeur de pêche Fish450 Tricolor analyse tous les signaux reçus en retour et reconnaît les échos pouvant provenir d'un poisson. Ces échos sont affichés avec un symbole poisson. Par défaut, la profondeur du poisson détecté s'affiche à côté du symbole poisson.

Certains utilisateurs habitués à utiliser ce sondeur préfèrent supprimer l'affichage du symbole poisson et interpréter eux-mêmes l'écho reçu. Le schéma ci-dessous représente un exemple d'écran où l'affichage du symbole a été supprimé.



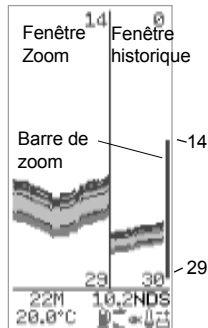
Ecran zoom

L'écran zoom permet d'afficher une zone définie avec plus de détails (ex. poissons proches du fond). La partie droite de l'écran est la fenêtre Historique, la partie gauche de l'écran correspond à la fenêtre zoom.

La barre de zoom située à la droite de l'écran représente quelle zone est détaillée dans la fenêtre Zoom.

Dans l'exemple ci-dessous, la zone explorée se situe de 0 à 30 m avec une zone de 14 à 29m détaillée dans la fenêtre de zoom.

Pour obtenir un zoom sur une zone plus ou moins profonde, déplacez votre barre de zoom vers le bas ou vers le haut au moyen du curseur bas ou haut. Pour réduire l'échelle du zoom (augmenter le grossissement) appuyez sur le curseur gauche. Pour augmenter l'échelle du zoom (diminuer le grossissement) appuyez sur le curseur droit.



L'échelle peut être réglée dans l'écran Historique avant de passer en écran Zoom.

Intensité des échos retournés

Les trois couleurs de l'écran représentent les différences d'intensité des échos retournés : bleu pour les échos les plus intenses, rouge pour les échos de moyenne intensité et vert pour les échos de faible intensité.

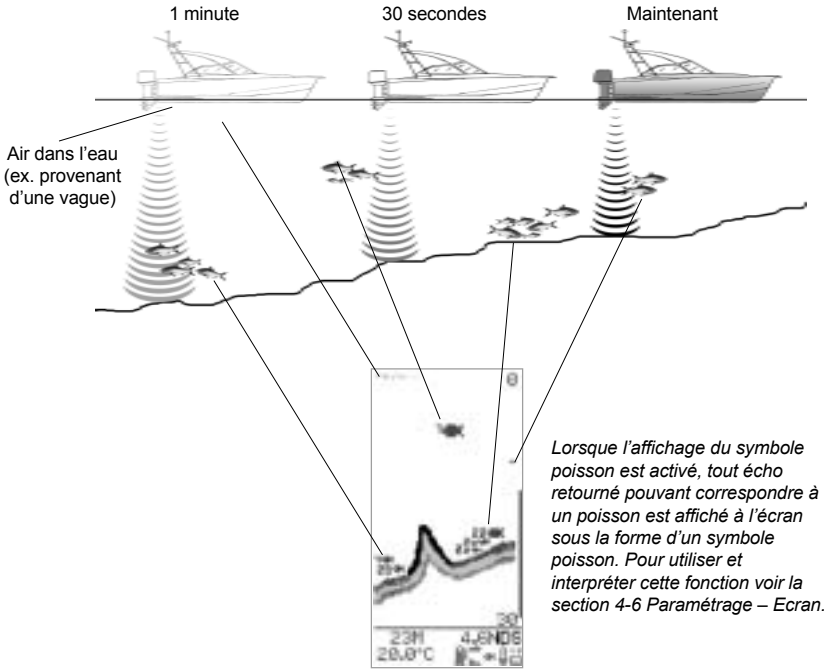
Plusieurs facteurs peuvent expliquer les différences d'intensités des échos retournés :

- La taille du poisson du banc de poissons ou d'autres obstacles.
- La profondeur du poisson ou de la cible.
- L'emplacement du poisson ou de la cible. La zone couverte par le faisceau ultrason à la forme d'un cône et l'écho émis est plus intense en son centre.
- La limpidité de l'eau. Des bulles d'air dans l'eau réduisent l'intensité de l'écho retourné.
- La composition et la densité de la cible. Les boues retournent un écho plus faible que les roches.

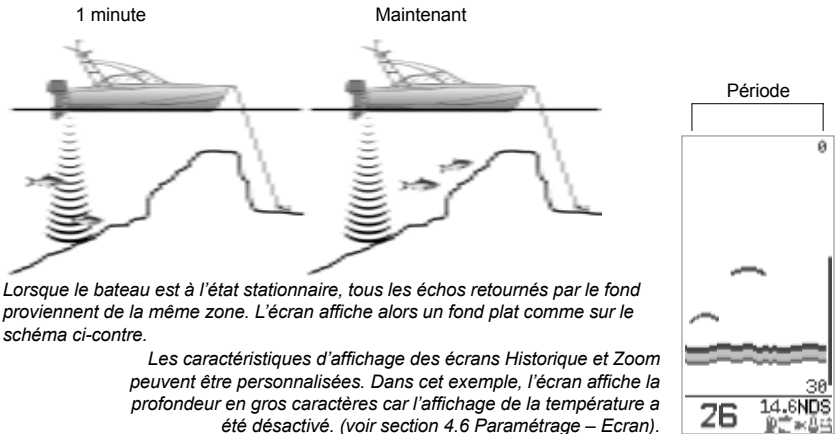
A grande vitesse, les coques planantes créent des bulles d'air et des turbulences qui bombardent le capteur. Les interférences ultrasons qui en résultent peuvent être captées par le capteur et couvrir les véritables échos.

Comme la plupart des sondeurs, le FISH450 Tricolor affiche les informations les plus récentes à la droite de l'écran.

Bateau en mouvement



Bateau à l'état stationnaire



Remarque : les indications de temps sont des exemples.

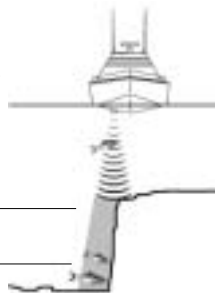
Ombres

Les ombres sont des zones que le faisceau d'ultrasons ne peut pas "voir". Ce sont des cavernes ou des saillies dont la roche retourne un écho intense, couvrant l'écho faible retourné par le poisson situé à proximité.

Lorsque vous recherchez des cibles de petite taille, vous devez prendre en compte les zones où le sondeur ne peut pas «voir».

Ombres - Cibles cachées par l'écho de la roche. _____

Les échos retournés par ces poissons seront
couverts par l'écho retourné par la roche.



Echelle

L'échelle correspond à la profondeur affichée verticalement. Le sondeur FISH450 Tricolor dispose de deux modes échelle : l'échelle automatique et l'échelle manuelle.


- En Mode échelle Auto, l'appareil ajuste l'échelle de profondeur afin d'afficher le fond en bas de l'écran. Nous vous recommandons d'utiliser ce mode.
- En Mode échelle manuelle, vous pouvez régler l'échelle en appuyant sur la touche Augmenter ou Diminuer l'échelle.

Pour passer d'un mode à l'autre, maintenir la touche Augmenter ou Diminuer l'échelle enfoncée jusqu'à ce qu'une boîte de dialogue "Echelle manuelle" ou "Echelle auto" s'affiche.

Le mode manuel est utile pour éviter de perdre l'image actuelle lorsque le fond varie brutalement (ex. lorsque vous naviguez au-dessus d'un plateau sous-marin).

Gain

Le gain permet de contrôler le niveau de détails affichés à l'écran. Le sondeur FISH450 Tricolor dispose de deux modes gains : le gain automatique et le gain manuel.

- En mode automatique, le gain est automatiquement ajusté. Nous vous recommandons d'utiliser ce mode.
- En mode manuel, le gain peut être ajusté de 1 à 9. Plus le gain est faible moins l'affichage sera détaillé. En revanche, avec un gain élevé, l'écran pourra être surchargé d'informations. Lorsque vous êtes en gain manuel le symbole  apparaît en haut à gauche de l'écran suivi du niveau de gain actuel.

Pour passer d'un mode à l'autre, maintenir la

touche Augmenter ou Diminuer le gain enfoncée jusqu'à ce que la boîte de dialogue "Gain auto" ou "Gain manuel" s'affiche.

Pour plus d'informations, voir la section 3-3 Ecran Sonar.

Suivi du fond

La fonction Suivi du Fond permet d'afficher constamment le fond sur la fenêtre zoom et ce quelle que soit la profondeur de la zone détaillée.

Pour activer la fonction Suivi du Fond, déplacez la barre de zoom vers le bas jusqu'à ce que la boîte de dialogue «Suivi fond On» s'affiche. Pour désactiver le Suivi du Fond, appuyez sur le curseur haut.

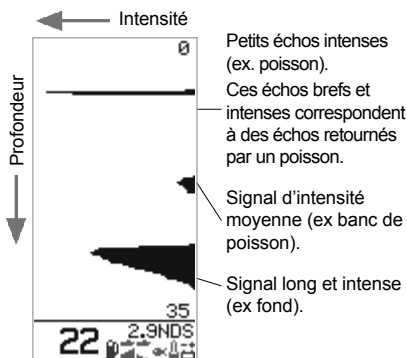
Même si le Suivi du Fond est désactivé, si le fond s'élève et que sa profondeur entre dans les valeurs de la barre de zoom, le fond sera affiché à l'écran, et ce tant que sa profondeur restera dans les valeurs de la barre de zoom.

3-3 Ecran Sonar

L'écran Sonar affiche la profondeur et l'intensité des échos retournés pour chaque écho émis.

Ce signal de base est transformé selon les paramètres de couleur et de gain pour être affiché sur les écrans Historique et Gain sous forme d'une ligne de points verticale.

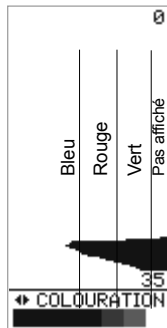
Pour interpréter les informations de l'écran Sonar, il faut étudier l'intensité des échos (les échos les plus intenses se prolongent davantage vers la gauche de l'écran) et leur profondeur (position verticale).



Modifications des codes couleurs

La barre des couleurs détermine quelle intensité d'écho correspondra à un affichage bleu, rouge ou vert sur l'écran Historique et Zoom. Pour afficher la barre des couleurs appuyez sur le curseur gauche ou droit.

- Si peu d'échos bleus (intenses) sont affichés, augmenter la part de bleu de la barre des couleurs en appuyant sur le curseur droit.
- Si trop d'échos bleus sont affichés, diminuez la part d'échos bleu de la barre de couleurs en appuyant sur le curseur gauche.



La partie restante est partagée de façon égale entre le rouge et le vert.

La barre disparaît automatiquement au bout de quatre secondes.

Augmenter la quantité de bleu en appuyant sur le curseur droit ou la diminuer au moyen du curseur gauche.

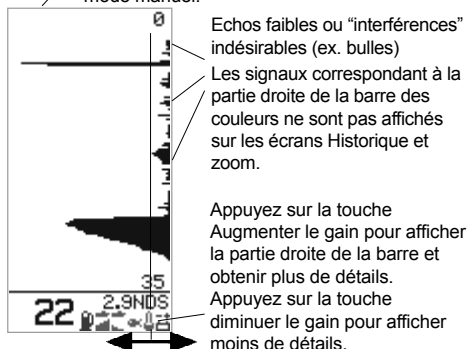
Réglage du gain manuel

L'écran Sonar affiche tous les échos retournés. Si la valeur du gain manuel est trop importante, les écrans Historique et Zoom pourront être surchargés d'informations provenant d'échos même très faibles. Utilisez le gain manuel pour définir le niveau d'intensité minimum des échos reçus que vous souhaitez afficher.

Maintenez la touche Augmenter ou Diminuer le gain enfoncée jusqu'à ce que la boîte de dialogue «Gain auto» ou «Gain manuel» s'affiche et pour passer d'un mode à l'autre.

Voir la section 3-2 Ecran Historique pour plus de détails sur le réglage du gain manuel.

Le symbole et le niveau de gain (1 à 9) ne s'affichent que lorsque vous êtes en mode manuel.



3-4 Ecran Essence

Ecran Essence

Connecté à un capteur essence, votre sondeur FISH450 Tricolor devient alors une centrale vous permettant de gérer votre consommation d'essence. Le capteur essence optionnel est

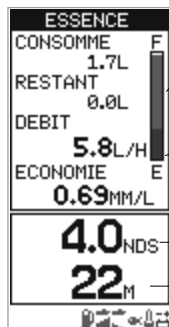
disponible en version un moteur ou deux moteurs.

Si la fonction Essence n'apparaît pas dans la liste du Menu Général, vous devez l'activer dans le menu Paramétrage-Essence, en modifiant la fonction Nbr Moteurs. Entrez 1 (moteur unique) ou 2 (deux

moteurs) (voir section 4-2 Paramètres – Essence). Entrez la valeur correspondant à la taille de votre réservoir dans Taille réserv et sélectionnez une unité de mesure (L, Gallon US, Gallon impérial).

L'information **Consomme** représente la quantité totale d'essence consommée en litres ou en gallons depuis la dernière remise à zéro. Pour remettre cette information à zéro, allez dans le menu Paramétrage puis Essence et Conso à zéro (section 4-2).

L'information **Restant** correspond à la quantité



La partie en vert représente la quantité d'essence restant dans le réservoir.

La partie en rouge représente le niveau minimum du réservoir correspondant à la valeur d'alarme définie.

Vitesse

Profondeur

d'essence restant dans le réservoir en litres ou en gallons.

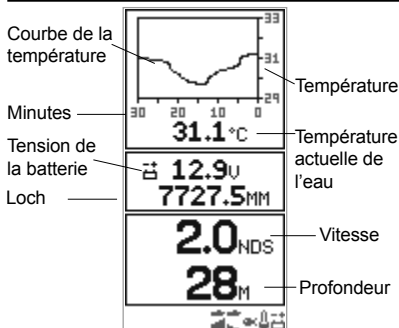
Le **Débit** représente la consommation instantanée d'essence en litres ou en gallons par heure. Dans le cas d'une installation avec deux moteurs, la consommation d'essence s'affiche pour chaque moteur vous permettant de vérifier que les deux moteurs tournent au même régime.

La fonction **Economie** représente la distance parcourue par litre d'essence consommé. Le FISH450 Tricolor la calcule à partir de la vitesse du bateau et de la consommation d'essence. L'unité d'affichage dépend des unités de vitesse et de consommation (ex : MN/L, MN/G, M/L, M/G, KM/L, KM/G). Pour améliorer votre Economie, modifiez votre vitesse et votre conduite. Plus la valeur est grande, meilleure est votre consommation. ATTENTION : votre économie peut varier de façon importante si votre bateau est chargé et selon les conditions de navigation. Emportez toujours la quantité d'essence nécessaire à votre voyage plus une réserve de secours.

L'information **Vitesse** représente la vitesse actuelle de votre bateau.

L'information **Profondeur** représente la profondeur actuelle sous votre bateau.

3-5 Ecran Données



Température

Un graphique affiche la température de l'eau sur les 30 dernières minutes. Ce graphique est mis à jour toutes les 30 secondes. La température actuelle de l'eau est affichée en format numérique et est mise à jour toutes les secondes.

Le capteur de température est incorporé à l'Aquaducer (ou au capteur de vitesse passe-coque) et mesure la température de l'eau à l'endroit où il se trouve. Vous pouvez activer une alarme se déclenchant à partir d'une température définie ou à partir d'un taux défini de variation de la

température (section 4-1 Paramétrage-Alarmes).

Loch

Vous pouvez afficher l'une des deux fonctions loch disponibles : le loch journalier ou le loch totalisateur. Ces deux informations sont sauvegardées lorsque l'appareil est éteint (dans la mémoire non volatile NMV:Non Volatile Memory). Pour choisir la fonction loch que vous souhaitez afficher, voir section 4-6. Le loch journalier peut être remis à zéro manuellement. Il peut ainsi être activé et arrêté à tout moment au cours d'un voyage.

Tension de la Batterie

La tension de la batterie est affichée sous format numérique. Vous pouvez ainsi anticiper toute baisse de tension et en particulier lorsque vous utilisez plusieurs appareils électroniques alors que la batterie n'est pas en charge. Cette information peut également vous permettre d'anticiper une panne de batterie ou d'alternateur. La tension de la batterie augmente après le démarrage du moteur si l'alternateur charge correctement.

L'information **Vitesse** représente la vitesse actuelle de votre bateau.

L'information **Profondeur** représente la profondeur actuelle sous votre bateau.

4 Paramétrages

Le FISH450 Tricolor utilise des menus déroulants.

Le menu Paramétrage vous permet d'individualiser l'affichage des données.

Le Menu Alarme (section 4.1) permet :

D'activer ou de désactiver les alarmes et de définir les valeurs d'alarme. A tout moment, pour afficher le menu alarme, appuyez sur la touche Alarme, si l'alarme sonore n'est pas déclenchée (dans ce cas la touche Alarmes permet d'arrêter l'alarme sonore).

La fonction Paramétrage Essence (section 4-2) permet :

D'indiquer la taille du réservoir (Taille réserv), la quantité d'essence restant dans le réservoir (Cal restant) correspondant au maximum à la capacité du réservoir, de mettre à zéro la quantité d'essence consommée (Conso à zéro), de choisir les unités de mesure (Unités) (L, USGAL, IMPGAL), de définir le nombre de moteurs (Nbr Moteurs), de calibrer le capteur (Cal.essence) et de définir la période utilisée pour le calcul du débit (filtre débit).

La fonction Paramétrage-Profondeur (section 4-3) permet de :

Choisir l'unité d'affichage de la profondeur (M, FA, FT) et d'introduire un offset de quille.

La fonction Paramétrage Température (section 4-4) permet :

De choisir l'unité d'affichage (°C, °F) et d'étalonner la température.

La fonction Paramétrage-Vitesse et Loch (section 4-5) permet :

De choisir l'unité d'affichage de la vitesse (MPH, KPH ou KTS), d'étalonner la vitesse, de remettre à zéro la fonction loch journalier ou les deux fonctions loch.

La fonction Paramétrage-Ecran (section 4-6) permet :

D'activer ou de désactiver l'affichage, sur l'écran Historique, des symboles (Symb poisson), de la vitesse (vitesse), de la température (Temp) et de choisir quel loch (journalier ou totalisateur) vous souhaitez afficher sur l'écran Données. Permet également de régler l'affichage des couleurs (Cal.ecran, cal.rouge, cal.bleu)


La fonction Paramétrage Beep (voir section 4-7) permet :

D'activer ou de désactiver le beep lors de la pression d'une touche.

La fonction Paramétrage-Langue (section 4-8) permet :

De choisir l'une des langues suivantes : anglais, français, allemand, espagnol, italien, hollandais, suédois et portugais.

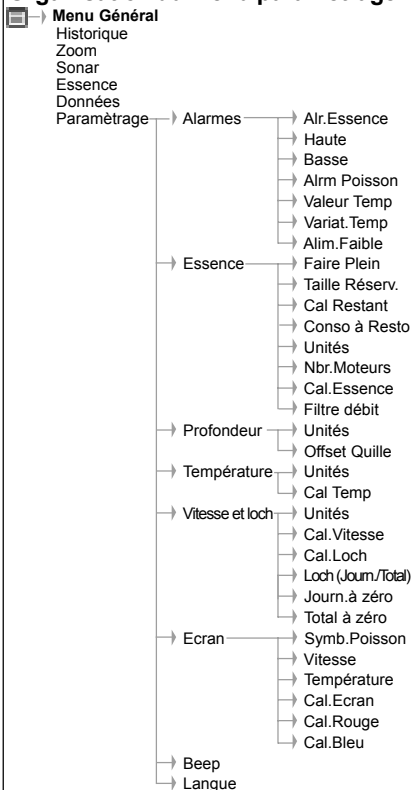
Accès aux menus

Pour afficher le Menu Général, appuyez sur la touche menu  une ou plusieurs fois, jusqu'à ce que le Menu Général apparaisse. Le curseur haut ou bas permet de sélectionner une fonction dans la liste. Validez votre choix en appuyant sur le curseur droit. Appuyez sur le curseur haut ou bas pour faire défiler les options disponibles. Validez votre choix en appuyant sur le curseur droit.

PARAMETRAGE	
ALARMES	
ESSENCE	
PROFONDEUR	
TEMPERATURE	
VITESSE + LOCH	
ECRAN	
BEEP	OFF
LANGUE	
22	1.5NDS

Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche menu. Pour revenir au Menu Général appuyez sur la touche Menu autant de fois que nécessaire.

Organisation du menu paramétrage



4-1 Alarmes

Pour plus d'informations sur les alarmes voir la section 3-1 Fonctionnement-Alarmes.

Pour entrer dans le menu Alarmes appuyez sur la touche Alarmes (sauf si une alarme sonore est active) ou à partir du Menu Général-Paramétrage.

Sélection des fonctions et modification des valeurs

Dans la liste, sélectionnez l'alarme que vous souhaitez modifier en appuyant sur le curseur haut ou bas. Validez votre choix en appuyant sur le curseur droit.

La boîte de dialogue d'une alarme comprend une valeur et ON/OFF. Vous pouvez passer de l'un à l'autre au moyen du curseur haut et bas.

L'information en surbrillance peut être modifiée au moyen du curseur droit et gauche. Une fois les valeurs entrées, validez votre choix et quittez au moyen de la touche Menu.

La valeur seuil de l'alarme est sauvegardée en mémoire même lorsque l'alarme n'est pas activée.

Buzzer externe

Vous pouvez installer un buzzer externe si une alarme secondaire est nécessaire. Ce buzzer peut être installé n'importe où sur le bateau. Pour l'installation voir la section 5-7 Installation –Câblage.



Symbole	Nom de l'alarme	Fréquence du bip	Conditions de déclenchement de l'alarme
	<i>Alr. Essence</i>	1/2 sec	La quantité d'essence restant dans le réservoir est inférieure au seuil de l'alarme essence défini.
	<i>Haute</i>	1/5 sec	La profondeur est inférieure à la valeur de profondeur minimale définie.
	<i>Basse</i>	1/2 sec	La profondeur est supérieure à la valeur de profondeur max. définie.
	<i>Alrm Poisson</i>	3 bips courts	Un écho correspond au profil d'un poisson.
	<i>Valeur Temp</i>	1/2 sec	La température correspond à la valeur de l'alarme.
	<i>Variat. Temp</i>	1/2 sec	Le taux de variation de la température correspond à la valeur de l'alarme.
	<i>Alim. Faible</i>	1/2 sec	La tension de la batterie est inférieure au seuil d'alarme défini.

4-2 Fonction Essence

Pour pouvoir utiliser cette fonction vous devez connecter un capteur optionnel ou un kit deux moteurs optionnel à votre sondeur.

Allez dans le menu Essence du menu Paramétrage.

Sélection des fonctions et modification des valeurs

Sélectionnez la fonction que vous souhaitez modifier au moyen du curseur haut et bas et validez votre choix au moyen du curseur droit.

Dans le menu Essence, vous pouvez changer les valeurs de la fonction sélectionnée en appuyant sur le curseur droit ou gauche. Une fois la valeur définie, validez et quittez en appuyant sur la touche Menu.

Les valeurs des fonctions Unités et Nbr moteurs sont modifiables directement lorsque la fonction est en surbrillance. Pour faire défiler les valeurs disponibles, appuyez sur le curseur droit.

Faire Plein

Sélectionnez Oui pour que la valeur de la quantité restante soit égale à la capacité du réservoir. IMPORTANT : procédez à cette mise à jour de la quantité restante à chaque fois que vous faites le plein afin que l'alarme essence puisse fonctionner correctement. Lorsque vous remplissez partiellement le réservoir, utilisez la fonction Cal Essence.

Capacité du réservoir

Entrez la capacité totale du réservoir. Pour connaître celle-ci, nous vous conseillons de vider le réservoir, de le remplir d'essence, puis de relever la quantité d'essence affichée. Prenez garde aux poches d'air qui peuvent se former, en particulier dans les réservoirs sous plancher.

Quantité restante

Lorsque vous remplissez partiellement votre réservoir ou lorsque vous siphonnez de l'essence, utilisez cette fonction pour modifier la valeur de la quantité d'essence restant dans le réservoir.

Conso à zéro

Permet de remettre à zéro la quantité consommée. (CONSOMME)

Unités

Permet de choisir l'unité d'essence : L (litre), USGAL (Gallon américain), ou IMPGAL (Gallon impérial).

Nbr moteur

Permet d'indiquer le nombre de moteurs (1, 2 ou aucun). Si vous choisissez 0 toutes les fonctions Essence sont désactivées et le menu Essence

disparaît du Menu Général.

Cal essence

En étalonnant la fonction essence vous pouvez améliorer la précision des informations d'environ 10% à environ 2%. Pour une installation avec deux moteurs vous devez étalonner chaque capteur.

Pour pouvoir étalonner un capteur essence, il vous faut mesurer de façon précise la quantité consommée en utilisant un jerrycan. A cause des poches d'air, il est très difficile de remplir toujours à l'identique les réservoirs sous plancher. Pour un étalonnage correct, au moins 15 litres d'essence sont nécessaires (Plus la quantité d'essence utilisée est importante plus l'étalonnage sera précis). Dans le cas d'une installation avec deux moteurs, chaque capteur devra être étalonné séparément, l'un après l'autre avec un jerrycan, ou simultanément en utilisant deux jerrycans. Pour chaque moteur, procédez comme suit :

- 1) Remettre à zéro la quantité d'essence consommée au moyen de la fonction Conso à zéro du menu Paramétrage-Essence en sélectionnant Oui.
- 2) Raccorder le(s) jerrycan(s) au(x) moteur(s) via le capteur essence.
- 3) Faire tourner le(s) moteur(s) à vitesse moyenne jusqu'à ce que l'écran affiche 15 litres (30 pour deux moteurs)
- 4) Vérifiez la quantité d'essence qui a été consommée par moteur. Le plus simple est de remplir le ou les jerrycans à son niveau initial et de relever la quantité affichée sur la pompe.
- 5) Allez dans le menu Cal essence. La quantité d'essence consommée enregistrée par le FISH450 Tricolor est affichée. Entrez la quantité réellement consommée au moyen du curseur droit ou gauche. Pour enregistrer cette valeur appuyez sur la touche Menu (renouvelez la procédure pour le second moteur).

Filtre Débit

Cette fonction vous permet de choisir l'intervalle de temps (entre 1 et 255 secondes) sur lequel est calculée la consommation intérieure du capteur.

Un moteur n'aspire pas le carburant du réservoir à flux constant. Généralement, le flux d'essence est très important dans les premières secondes jusqu'à ce que la cuve du carburateur ou le réservoir d'injection soit rempli. Ensuite, pendant quelques secondes il n'y a plus de flux d'essence. Si l'appareil affichait le flux d'essence instantané, les données affichées seraient trop instables et incohérentes.

En général, un filtre débit de 10-15 secondes vous permettra d'obtenir un résultat satisfaisant pour un moteur avec carburateur. Utilisez un intervalle plus long pour un moteur à injection.

Ce paramétrage n'affecte pas la mesure de la quantité d'essence consommée, mais uniquement l'affichage.



4-3 Profondeur

Unités

Sélectionnez le menu Unités et appuyez sur le curseur droit pour faire défiler les unités disponibles : M (mètres), FT (Pieds) ou FA (Brasses).

Offset de quille

L'offset de quille représente la distance entre le capteur de profondeur et le point correspondant à la profondeur affichée.

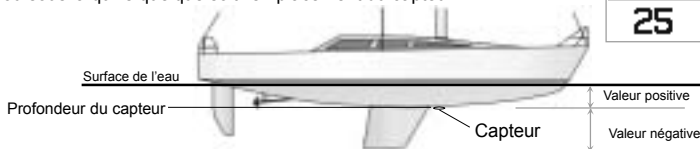
Appuyez sur le curseur bas ou haut pour

sélectionner la fonction Offset Quille et appuyez sur le curseur droit pour entrer dans ce menu.

Appuyez sur le curseur droit ou gauche pour modifier la valeur de l'offset et appuyez sur la touche Menu pour valider et quitter cette fonction.



Vous pouvez utiliser l'offset de quille pour afficher la profondeur à partir de la surface ou sous la quille quelque soit l'emplacement du capteur.



Remarque : Le bateau représenté est équipé d'un capteur passe-coque.

Pour afficher la profondeur entre un point situé au-dessus du capteur (ex. surface de l'eau) et le fond, entrez une valeur d'offset positif.

Pour afficher la profondeur entre un point situé en dessous du capteur (ex. offset de quille) et le fond, entrez une valeur d'offset négative.

4-4 Température

Le menu Température se trouve dans le menu Paramétrage.

Unités

Sélectionnez le menu Unités et appuyez sur le curseur droit pour faire défiler les unités disponibles : °C (Celsius) et °F (Fahrenheit)

Cal. Temp

La température affichée peut être étalonnée. L'étalonnage nécessite de mesurer avec précision

la température de l'eau au niveau de l'Aquaducer (ou du capteur vitesse/température passe-coque).

Sélectionnez le menu Cal Temp au moyen du curseur haut ou bas et appuyez sur le curseur droit pour entrer dans ce menu. Une fenêtre s'affiche avec la température actuelle de l'eau mesurée par le FISH450 Tricolor. Modifiez cette valeur au moyen du curseur droit ou gauche, puis validez votre choix et quittez ce menu en appuyant sur la touche Menu.

4-5 Vitesse et fonctions Loch

Les menus Vitesse et Loch se trouvent dans le menu Paramétrage

Unités

Sélectionnez le menu Unités et appuyez sur le curseur droit pour faire défiler les unités disponibles : KTS (Nœuds), MPH (Milles par heure) ou KPH (Kilomètres par heure).

Loch (Sélect).

Cette fonction permet de déterminer quelle fonction loch sera affichée sur l'écran Données. Le loch journalier et le loch totalisateur sont sauvegardés dans la mémoire du FISH450 Tricolor mais seul le loch sélectionné sera affiché.

Cal.Vitesse

Pour étalonner la vitesse, il est nécessaire de mesurer la vitesse du bateau de façon très précise.

Parcourir une distance connue chronomètre en main ou relevez votre vitesse à partir d'un autre appareil (ex. GPS, DGPS ou speedomètre étalonné). L'appareil de référence peut se trouver sur votre bateau ou sur un autre bateau navigant à vos côtés.

Vous pouvez également étalonner la vitesse au moyen de la fonction Cal.Loch.

Cal.Loch

Vous pouvez également étalonner la fonction loch au moyen de la fonction Cal.Vitesse.

Pour étalonner la fonction Loch, utilisez la fonction Loch journ. Tout d'abord, remettez à zéro le loch journalier (voir ci-dessous), puis parcourez une

distance connue entre deux points. Arrêtez-vous une fois la destination atteinte et étalonnez (voir ci-dessous). Vous obtiendrez les meilleurs résultats en conditions calmes et avec un minimum de courant (au mieux à marée haute ou basse). Pour annuler les effets de la marée, parcourez cette distance dans les deux sens afin de calculer une distance moyenne.

Pour étalonner, procédez comme suit :

Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner la fonction Cal.Loch, puis validez au moyen du curseur droit. La valeur du loch journalier non étalonné s'affiche. Appuyez sur le curseur gauche ou droit pour entrer la valeur réellement parcourue, puis sauvegardez et quittez au moyen de la touche menu. La valeur de la fonction loch totalisateur ne sera pas modifiée et le loch journalier sera remis à zéro.

Remise à zéro du loch journalier

La valeur du loch journalier est enregistrée dans la mémoire non volatile. Ainsi elle est sauvegardée en mémoire même lorsqu'au cours d'un voyage, l'appareil est éteint. La remise à zéro s'effectue manuellement.

Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner la fonction Remise à zéro du Loch journalier, puis validez en appuyant sur le curseur droit. Le message "Journ.à zéro ?" s'affiche. Sélectionnez oui ou non au moyen du curseur droit et gauche. Validez votre choix et quittez au moyen de la touche Menu.

Remise à zéro des fonctions loch.

Cette fonction permet de remettre à zéro le loch journalier et totalisateur.

Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner la fonction Total A Zero, puis validez en appuyant sur le curseur droit. Le message "Total à zéro ?" s'affiche. Sélectionnez oui ou non au moyen du curseur droit et gauche. Validez votre choix et quittez au moyen de la touche Menu.

Remarque :

- La vitesse donnée par un GPS n'est assez précise qu'au dessus de 10 nœuds, celle donnée par un DGPS qu'au-dessus de 5 nœuds. Vous obtiendrez une précision optimale si vous naviguez en conditions calmes et avec un minimum de courant (au mieux à marée haute ou basse).
- Les capteurs avec roue à aube sont généralement assez précis entre 6 et 20 nœuds.

Continuez à la même vitesse et procédez comme suit :

Sélectionnez la fonction Cal. Vitesse au moyen du curseur haut ou bas, et appuyez sur le curseur droit pour entrer dans ce menu. Le FISH450 Tricolor affiche la vitesse mesurée. Appuyez sur le curseur droit ou gauche et entrez la valeur mesurée. Pour valider et quitter appuyez sur la touche Menu.

4-6 Ecran

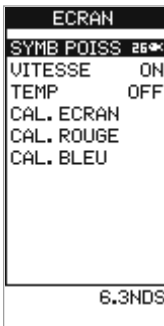
Le menu Ecran se trouve dans le menu paramétrage.

Sélection des fonctions et modification des valeurs

Sélectionnez la fonction que vous souhaitez modifier au moyen du curseur haut ou bas.

Si vous avez sélectionné la fonction Symb Poiss, Vitesse ou Température, en appuyant sur le curseur droit, vous pouvez faire défiler les différentes unités disponibles.

Si vous avez sélectionné la fonction Cal. Ecran, Cal. Rouge ou Cal.Bleu, vous pouvez entrer dans le menu choisi en appuyant sur le curseur droit. Une fenêtre s'affiche alors vous permettant de modifier la valeur en appuyant sur le curseur droit ou gauche. Appuyez sur la touche Menu pour valider et quitter.



Symb Poiss

Cette fonction vous permet de choisir le symbole d'affichage des échos correspondant à un poisson dans les écrans Historique et Zoom.

- Off Les échos sont affichés sous forme de points.
- Les échos retournés et pouvant correspondre à des poissons sont affichés avec un symbole poisson parmi les trois tailles disponibles :
- Echos les plus intenses
 - Echos d'intensité moyenne
 - Echos les plus faibles

Les échos ne correspondant pas à des poissons sont affichés sous forme de points.

- Les échos retournés et correspondant à des poissons sont affichés sous la forme d'un symbole poisson parmi les trois tailles disponibles. La profondeur du

poisson est affichée à la gauche du symbole. Les échos ne correspondant pas à des poissons sont affichés sous forme de points.

Vitesse

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'affichage de la vitesse sur les écrans Historique, Zoom et Sonar.

Loch journalier et totalisateur

Pour choisir entre l'affichage du loch journalier et l'affichage du loch totalisateur, appuyez sur le curseur bas pour sélectionner la fonction loch. Puis, sélectionnez la fonction loch à afficher au moyen du curseur gauche ou droit. Quittez et sauvegardez votre choix au moyen de la touche menu.

Temp

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'affichage de la température sur les écrans Historique, Zoom et Sonar.

Si vous désactivez l'affichage de la température, la profondeur sera affichée avec des caractères plus gros sur les écrans Historique, Zoom et Sonar.

Réglage des couleurs

Vous pouvez optimiser l'affichage des couleurs en fonction des conditions de lumière, et de température.

Cal. Ecran

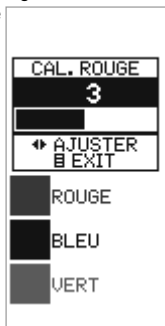
Cette fonction vous permet de régler le contraste entre le rouge, le bleu et le vert.

Cal. Rouge

Permet de modifier le niveau de rouge uniquement.

Cal. Bleu

Permet de modifier le niveau de bleu uniquement.



Nous vous conseillons de modifier ces valeurs pour déterminer le paramétrage idéal. Il est impératif de regarder l'écran bien en face lorsque vous modifiez ces paramètres.

Rétro éclairage

Vous pouvez à tout moment régler l'intensité du rétro-éclairage. Voir section 2 Mise En Route.

4-7 Bip d'activation des touches

Cette fonction se trouve dans le Menu Paramétrage.

Vous pouvez activer cette fonction afin qu'un bip sonore soit émis à chaque pression sur une

touche.

Sélectionnez la fonction Beep et activez-la (On) ou désactivez-la (Off) en appuyant sur le curseur droit ou gauche.

4-8 Langue

Cet écran langue se trouve dans le Menu Paramétrage.

Pour sélectionner une langue, pressez le curseur haut ou bas, puis sauvegardez et sortez en appuyant sur la touche Menu.



4-9 Retour aux Paramètres par défaut È

Tous les paramétrages peuvent être remis aux paramètres par défaut (voir ci-joint).

IMPORTANT : Si vous validez le retour aux paramètres par défaut, toutes les modifications que vous avez apportées seront supprimées exceptées la quantité d'essence consommée (Consomme) et la quantité restant dans le réservoir (Restant).

Pour afficher l'écran Paramètres par défaut éteindre l'appareil.

Maintenir le curseur gauche enfoncé tout en allumant l'appareil.

Le message suivant s'affiche «Remise paramètres usine ?»

Au moyen du curseur droit ou gauche choisissez Oui ou Non puis appuyez sur la touche Menu pour poursuivre la mise en route.

GENERAL

Gain AutoON
Echelle AutoON
Gain Manuel5
Suivi du FondOFF
BeepOFF

UNITÈS


Température°C
ProfondeurMètres
VitesseKTS
EssenceLitres

ALARMES

HauteOFF
Valeur Alarme haute3.0 m
BasseOFF
Valeur Alarme Basse20.0 m
Alarme PoissonOFF
Alarme EssenceOFF
Valeur Alarme Essence ...20 litres
Valeur Alarme Température ..OFF
Valeur Alarme Var. Temp. ...2.0 °C

Alarme TempératureOFF
Valeur Alarme Temp25.5 °C
Alarme Batterie FaibleON
Battery Alarm Value ...11.5 Volts

ECRAN

Symbole Poisson 
Affichage VitesseON
Affichage Température OFF
Cal. Ecran9
Cal. Rouge3
Cal. Bleu3
Rétro-éclairage6

ESSENCE

Capacité Réservoir70 litres
Nbre Moteur0
Filtre débit10 secs

AUTRES

Offset de Quille0.0 m
LangueANGLAIS
Loch Loch total

4-10 Mode Simulation

Un simulateur intégré permet à l'utilisateur de se familiariser avec le FISH450 Tricolor même hors de l'eau. Lorsque vous êtes en mode simulation le mot "simulation" clignote en bas de l'écran.

En mode simulation, l'appareil affiche des données sur tous les écrans, simulant le fonctionnement. Toutes les modifications apportées au rétro-éclairage, aux alarmes et aux paramétrages sont sauvegardées. Seules la quantité d'essence

consommée (Consomme) et la quantité restant dans le réservoir (Restant) ne sont pas concernées.

Pour activer le mode simulation, éteindre l'appareil, débrancher la fiche bleue à l'arrière de l'appareil et rallumer l'appareil.

Pour désactiver le mode simulation, éteindre l'appareil, rebrancher le connecteur bleu à l'arrière de l'appareil et rallumer l'appareil.

5 Installation

Il est très important d'installer correctement votre sondeur pour qu'il fonctionne de façon optimale. Deux éléments doivent être montés, le FISH450 Tricolor et le capteur. Le capteur livré en standard avec le FISH450 Tricolor est appelé Aquaducer et se compose de trois éléments : un capteur de vitesse, de température et une sonde ultrasons.

Il est indispensable de lire attentivement la section concernant l'installation de ce manuel et les instructions livrées avec votre capteur avant de commencer l'installation.

5-1 Eléments livrés avec FISH450 Tricolor

Produit Standard

- FISH450 Tricolor
- Câble d'alimentation (2m)
- Support pivotant (Etrier, 2 molettes avec joints, 4 vis de fixation)
- Carte de garantie
- Cette notice
- Aquaducer pour montage tableau arrière (Profondeur/Vitesse/Température) – avec un câble de 8m.
- Etrier, cale et 3 vis pour le montage de l'Aquaducer.



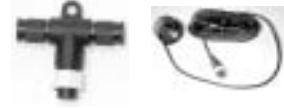
5-2 Options et accessoires

Kit essence optionnel

- Kit essence 1 moteur (essence uniquement)
 - Capteur essence – avec 8m de câble
 - Câble alimentation / Essence de 2m (en remplacement du câble d'alimentation standard)



- Kit essence 2 moteurs (essence uniquement)
 - Capteur essence – avec 8m de câble chacun
 - Câble alimentation / Essence de 2m (en remplacement du câble d'alimentation standard)
 - Câble d'adaptation pour kit 2 moteurs (câble en «T»)



Capteurs passe-coque optionnels

- Capteurs passe-coque (remplace l'Aquaducer en montage tableau arrière)
 - Capteur Vitesse/Température passe-coque
 - Sonde passe-coque



Autres options et accessoires

- Rallonge
 - Câble d'extension 4m pour Aquaducer
- Kit montage encastré
- Roue à aube de rechange
- Capot de protection



Répétiteur permettant de répéter la profondeur, vitesse, la température de l'eau et la tension de la batterie. Pour plus d'informations consultez votre revendeur NAVMAN.



Répétiteur de profondeur

5-3 Installation de l'Aquaducer

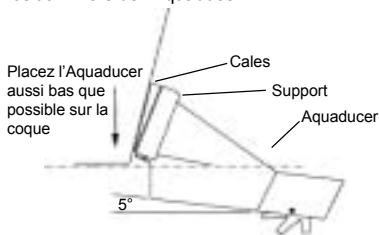
Le choix de l'emplacement et l'angle de montage de l'Aquaducer sont les points déterminants de l'installation. Si l'emplacement et l'angle de montage ne sont pas corrects, l'Aquaducer ne fonctionnera pas de façon optimale.

Aquaducer tableau arrière

IMPORTANT – le câble de l'Aquaducer ne doit pas être coupé ou raccourci.

L'Aquaducer peut être installé sur n'importe quel bateau à moteur hors-bord ou z-drive. Les bateaux à moteur inboard doivent être équipés de capteurs passe-coque afin que les turbulences créées par l'hélice n'affectent pas le fonctionnement des capteurs montés en tableau arrière. L'Aquaducer est équipé d'un support articulé de sécurité qui est conçu pour éviter tout dommage à l'Aquaducer en cas d'impact sur le fond ou avec des débris flottants.

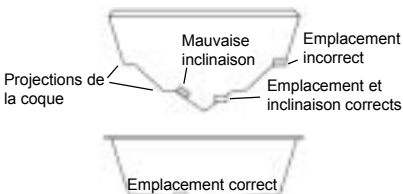
Position finale de l'Aquaducer.



Emplacement

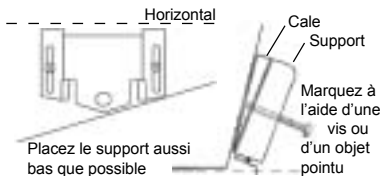
Choisir un emplacement pour l'Aquaducer :

- où l'eau s'écoule toujours de façon régulière et tel que le capteur soit immergé en permanence
- permettant de placer le capteur le plus bas possible
- éloigné de toute interférence provenant du treuil lors de la mise à l'eau ou de la remontée du bateau
- éloigné des turbulences ou de toute autre projection de la coque pouvant créer des bulles d'air sur la surface du capteur
- éloigné de l'hélice du moteur
- à au moins 150mm (6") de la quille du bateau



Montage

- **IMPORTANT** – placez l'Aquaducer contre le tableau arrière et vérifiez que la face inférieure du capteur est inclinée vers l'intérieur avec un angle d'environ 5° par rapport à la surface, ce qui permet de minimiser la création de bulles d'air. Si nécessaire, utilisez l'une des 3 cales fournies (une de 4° et deux de 8°) pour obtenir cet angle.
- Positionnez le support et la ou les cale(s) choisies aussi bas que possible sans qu'aucune partie ne dépasse de la coque. Marquez l'emplacement des vis sur le tableau à travers les fentes du support de façon à ce que une fois les vis serrées, leur tête ne dépassent pas de la surface du support.



- Percez deux trous au moyen d'une mèche 3mm. L'angle de perçage doit être tel qu'une fois les vis serrées, leur tête ne dépassent pas de la surface du support.
- Montez l'Aquaducer sur le support. Au moyen des vis inox fournies fixez le support et les cales sur le tableau. Assurez-vous que la partie supérieure du support est horizontale et que le support est positionné aussi bas que possible sur la coque. Remplissez les trous avec du mastic avant d'insérer les vis et les serrer.
- Percez un trou au centre du support et insérez la troisième vis.
- Finalement, poussez sur l'Aquaducer afin qu'il se mette en place.
- Une fois fixé vérifiez que l'Aquaducer est branché en allumant l'appareil. S'il n'est pas connecté le message suivant s'affiche «Aucun capteur connecté. Mise en simulation ? Oui/Non» (section 4-10 Mode Simulation). Voir également l'appendice B En cas de problèmes.



5-4 Autres sondes et capteurs de vitesse/température

Il est indispensable d'installer correctement le capteur afin que votre sondeur soit le plus performant possible. La plupart des capteurs sont livrés avec une notice que nous vous recommandons de lire attentivement.

Les sondes et les capteurs vitesse/température

passer-coque NAVMAN sont compatibles avec le FISH450 Tricolor. Ce sont des capteurs qui nécessitent un montage spécifique.

Contactez votre revendeur NAVMAN le plus proche lorsque vous souhaitez installer d'autres capteurs.

5-5 Capteurs essence

Capteurs essence

Vous pouvez vous procurer un kit essence optionnel pour un ou deux moteurs. Chaque kit est livré avec une notice d'installation. Ces capteurs sont conçus pour être utilisés uniquement avec de l'essence.

Un filtre essence doit être placé sur la durite entre

le capteur et le réservoir.

Une fois l'installation terminée, suivre les instructions de la section 4-2 Paramétrage Essence

Remarque : pour pouvoir utiliser les fonctions essences vous devez entrer le nombre de moteurs (1 ou 2)

5-6 Installation du FISH450 Tricolor

Montage du support étrier

1. Choisissez un emplacement :

- à au moins 300mm d'un compas
- à au moins 300mm de toute antenne radio
- à au moins 1.2 mètres de toute antenne VHF
- où l'écran sera visible pour l'homme de barre ou pour l'équipage. Regardez l'écran bien en face.
- protégé de tout risque de choc
- facilement accessible pour les branchements et la connexion à l'alimentation 12V du bateau
- idéal pour le passage des câbles.

2. Otez la base disque de l'étrier.

3. Fixez ce disque au moyen des 4 vis inox fournies

4. Positionnez le support sur ce disque et vissez la molette centrale.

Remarque : Un kit de montage encastré est également disponible. Consultez votre revendeur NAVMAN.

Montage du FISH450 Tricolor sur le support

1. Branchez les câbles

2. Positionnez les 2 vis à leurs emplacements sur le support. Les joints se placent entre le boîtier de l'appareil et l'étrier.

Démontage du FISH450 Tricolor du support

Nous vous recommandons d'ôter votre sondeur après chaque utilisation pour des raisons de sécurité et pour le protéger.

Lorsque vous démontez le FISH450 Tricolor, assurez-vous que les connectiques restant sur le bateau ne sont pas exposées aux intempéries. Gardez l'appareil dans un endroit propre et sec.

5-7 Câblages

Le FISH450 Tricolor dispose de connectiques avec des codes couleurs.

Prise noire = Alimentation

Prise bleue = Aquaducer

Prise blanche = essence

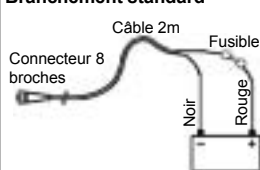
Les fiches sont de type baïonnette. Insérez la fiche dans sa prise et bloquez-la en tournant l'écrou. Vérifiez que l'écrou est bien bloqué pour assurer l'étanchéité.

Important

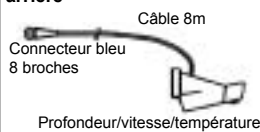
- Le branchement sur la batterie doit se faire via un fusible (1 amp) ou un disjoncteur.
- Eloignez, dans la mesure du possible, les câbles du capteur de tout autre câble sur le bateau. Les interférences électriques provenant du moteur, de la pompe de cale ou de tout autre appareil pourraient faire apparaître des parasites sur l'écran.
- Branchez le fil rouge du câble d'alimentation au pôle positif de la source d'alimentation et le fil noir à la masse.
- Afin de minimiser les baisses de tensions, le câblage vers la source d'alimentation doit être le plus court et le plus direct possible.
- Si vous ne souhaitez pas connecter votre appareil pour une mise en route automatique, branchez le fil jaune d'allumage automatique sur le fil noir à la masse.

Attention : le FISH450 Tricolor doit être connecté à une source d'alimentation 12 volts et ne doit pas être branché sur secteur sans convertisseur.

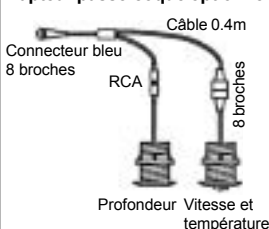
Branchement standard



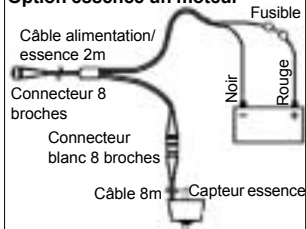
Aquaducer montage tableau arrière



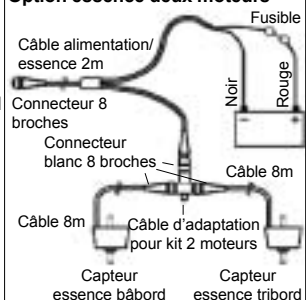
Capteur passe-coque optionnel



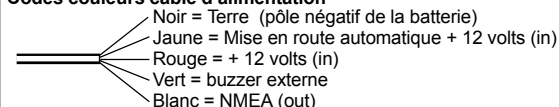
Option essence un moteur



Option essence deux moteurs

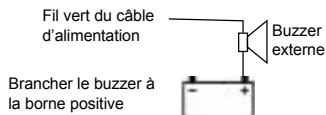


Codes couleurs câble d'alimentation



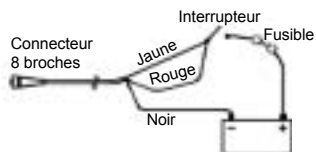
Buzzer externe

Vous pouvez connecter un buzzer externe 12 volts. La consommation maximale est de 250mA



5-8 Câblage pour mise en route automatique

Si vous souhaitez que votre FISH450 Tricolor s'allume automatiquement dès que l'alimentation du bateau est mise en route, branchez les fils rouge et jaune à la borne positive de l'alimentation. Nous vous recommandons d'effectuer ce câblage lorsque vous utilisez l'option Essence. Ainsi le FISH450 Tricolor enregistrera les données essence dès le démarrage du moteur. Vous ne pourrez plus allumer ou éteindre l'appareil avec la touche Rétro-éclairage/alimentation.



Annexe A – Caractéristiques techniques

Echelle de profondeur

- De 0.6 m (2 ft.) à 300 m (1000 ft)

Ecran

- Ecran LCD tricolore (bleu, rouge, vert)
- Résolution : 160 x 80 pixels
- Rétro-éclairage : 6 niveaux

Tension

- 10 à 16.5 V dc

Consommation

- 180 mA maximum (avec rétroéclairage)

Température de fonctionnement

- De 0 à 50°C (32 à 122°F)

Longueur maximale du câble du capteur

- 12 m (39 ft)

Longueur du câble du capteur fourni

- 8 m (26 ft)

Longueur du câble du capteur fourni

- 2 secondes pour 30 mètres

Précision de l'information de profondeur

- Supérieure à 2%

Fréquence d'émission du capteur

- 200 kHz

Puissance émise

- 400 Watts nominal @ 13.8V dc

Sensibilité du récepteur

- Supérieure à 20 micro Volts RMS
- Dynamic range 4.0 million to 1 (120dB)

Echelle de température

- De 0° à 37.7°C (32-99.9°F) Résolution 0.1 unités

Echelle de vitesse

- De 1 à 50 nœuds (mph, kph)

Résolution de l'information vitesse

- 0.0 à 19.9, 20 à 50

Echelle de Loch

- Distance parcourue de 0.0 à 99999.9

Résolution de l'information loch

- 0.1

Test d'immersion

- Immersion in 1 metre of water for 30 mins. (IP67)

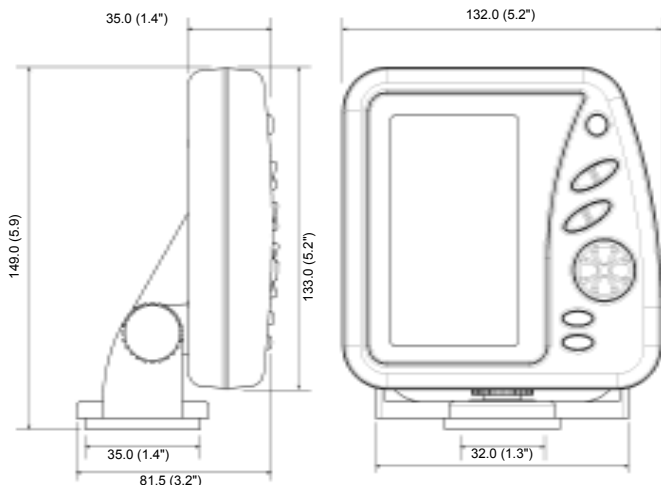
Interface

- NMEA 0183 (Ver 2.0) 4800 bauds

Sorties NMEA

NMEA (format 0183) format standard en électronique marine. Le Fish450 tricolore dispose des données suivantes en sortie :

- DBT (Depth Below Transducer) Profondeur sous le capteur
- DPT (Depth and Keel offset) Profondeur et offset de quille
- TDK (Depth Talon Technology - proprietary) Profondeur propriété Talon technology
- TKV (Speed Talon Technology - proprietary) Vitesse propriété Talon technology
- VHW (Speed) Vitesse
- MTW (Water temperature) Température de l'eau
- XDR (Battery voltage and fuel flow) tension de la batterie et consommation instantanée d'essence



Appendice B – En cas de problème

Cette section a été conçue en considérant que l'utilisateur a lu et compris toutes les instructions de ce manuel.

Dans la plupart des cas, il est possible de résoudre les problèmes sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil au service après vente. Consultez attentivement cet appendice avant de contacter votre revendeur NAVMAN le plus proche.

Aucune pièce détachée n'est disponible pour l'utilisateur. Des méthodes et un matériel de test spécifiques sont nécessaires pour remonter correctement l'appareil et assurer son étanchéité. Toute réparation du FISH450 Tricolor par l'utilisateur lui-même entraînerait l'annulation de la garantie (voir appendice D).

Toute intervention sur un FISH450 Tricolor ne peut être réalisée que par un service technique approuvé par Talon Technology. S'il s'avère qu'un appareil doit être retourné à un service technique pour réparation, il est nécessaire de le retourner avec son ou ses capteur(s).

1. Le sondeur ne s'allume pas

- a) Le FISH450 Tricolor est conçu pour fonctionner sur un système d'alimentation 12V, avec une tension pouvant varier entre 10 et 16.5 volts. Si la tension fournie est trop importante, le fusible réarmable fond, coupant l'alimentation de l'appareil.
- b) Vérifiez que la fiche est correctement connectée à l'arrière de l'appareil et que l'écrou est bloqué. L'écrou doit être bloqué afin que la connexion soit parfaitement étanche.
- c) Mesurez la tension batterie. Si la valeur est inférieure à 10 volts :
 - assurez-vous que les connecteurs de la batterie de sont pas corrodés.
 - assurez-vous que la batterie charge correctement et ne doit pas être remplacée.
- d) Vérifiez le câble d'alimentation sur toute sa longueur pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé, sectionné ou écrasé.
- e) Vérifiez que le fil rouge du câble d'alimentation est bien branché sur le pôle positif de la batterie et que le fil noir est branché sur le pôle négatif de la batterie. (si votre appareil est câblé pour une mise en route automatique, vérifiez que les fils rouge et jaune sont connectés sur l'alimentation du bateau. Vérifiez également le circuit de mise en route de l'alimentation du bateau. Voir section 5-8 Mise en route automatique).
- f) Assurez-vous que les connecteurs du câble d'alimentation ne sont pas corrodés. Nettoyez-les ou changez la prise si nécessaire.
- g) Vérifiez le bon état des fusibles montés en ligne sur le câble d'alimentation. Un fusible peut avoir fondu même s'il semble bon. Testez le fusible ou remplacez-le avec un fusible neuf.

2. Le sondeur de pêche fonctionne irrégulièrement

- a) Vérifiez que l'Aquaducer ne comporte aucun débris (ex. algues, sac plastique etc.)
- b) L'Aquaducer a peut-être été endommagé lors de la mise à l'eau du bateau ou avec des débris etc. Si l'Aquaducer a subi des impacts, il est peut être sorti du support. Si l'Aquaducer n'a pas été endommagé, il suffit de le remettre en place.
- c) Lorsque la profondeur de l'eau est inférieure à 0.6 mètres (2 pieds) l'affichage du fond et de la profondeur peut être instable et contradictoire. La profondeur affichée est mesurée à partir du capteur et il n'est pas possible d'introduire un offset de quille.
- d) La valeur du gain manuel est trop faible, ce qui peut entraîner un écho de fond de faible intensité, ou pas d'écho poisson. Si vous avez désactivé le Gain Auto essayer d'augmenter le gain.
- e) Vérifiez que la surface inférieure de l'Aquaducer est inclinée vers l'intérieur formant un angle d'environ 5° et qu'elle est placée aussi bas que possible afin de minimiser la production de bulles. Voir section 5-3 Montage de l'Aquaducer.
- f) Vérifiez que les fiches du capteur et du câble d'alimentation sont branchées correctement à l'arrière de l'appareil et que les écrous sont bien bloqués afin que les connections soient parfaitement étanches.
- g) Vérifiez que les câbles du capteur et d'alimentation n'ont pas été endommagés, sectionnés ou écrasés.
- h) Vérifiez qu'aucun autre sondeur ou sondeur de pêche n'est allumé, pouvant interférer avec le FISH450 Tricolor.
- i) Des interférences provenant du moteur du bateau ou d'un accessoire peuvent interférer avec le (s) capteur(s) et/ou le FISH450 Tricolor. Ces interférences peuvent entraîner une diminution automatique du gain même si vous utilisez un gain manuel. L'appareil supprime l'affichage des échos les plus faibles tels que les échos provenant des poissons voir même du fond. Eteignez tous les autres appareils, accessoires (ex. réfrigérateurs) et le moteur jusqu'à localiser l'appareil en cause. Pour supprimer tous les problèmes liés à des interférences électriques :
 - Repassez les câbles du capteur et de l'alimentation en les éloignant de tout autre câble électrique du bateau.
 - Branchez le câble d'alimentation directement sur la batterie sans block fusible ni interrupteur.

Pas d'affichage du fond

- a) Si vous êtes en échelle manuelle et que la profondeur s'affiche, vérifiez que la profondeur n'est pas supérieure à l'échelle sélectionnée (section 3-2).
- b) La profondeur est supérieure à la profondeur mesurable par le sondeur. En mode échelle auto,

la dernière profondeur affichée clignote à l'écran, puis "—,—" indiquant qu'aucun fond n'est détecté. Le fond sera à nouveau affiché dès qu'il sera inférieur à 300m (1000ft)

4. L'écho du fond disparaît ou l'affichage digital est incohérent lorsque le bateau se déplace

- a) Vérifiez que la surface inférieure de l'Aquaducer est inclinée vers l'intérieur avec un angle d'environ 5° par rapport à la surface et qu'elle est placée aussi bas que possible afin de minimiser la production de bulles. Voir section 5-3 Montage de l'Aquaducer.
- b) Le capteur est dans un courant perturbé. Des bulles d'air interrompent les échos retournés, réduisant la capacité du FISH450 Tricolor à détecter le fond ou d'autres obstacles. Ceci se produit souvent lorsque vous faites marche arrière. Le capteur doit être monté à un emplacement où l'eau s'écoule toujours de façon régulière et de façon à ce que le capteur soit immergé en permanence quelle que soit la vitesse du bateau.
- c) Des interférences électriques provenant du moteur pourraient faire apparaître des parasites sur l'écran FISH450 Tricolor. Essayez d'installer des bougies antiparasites.

5. La quantité d'essence consommée ou la quantité d'essence restant dans le réservoir semble incorrecte

- a) Lorsque vous faites tourner votre moteur sans allumer le FISH450 Tricolor la consommation d'essence ne sera pas enregistrée. La valeur affichée de quantité d'essence restant dans le réservoir (Restant) sera alors supérieure que la quantité réelle du réservoir. Si vous connectez votre appareil pour une mise en route automatique vous ne rencontrerez pas ce problème puisque l'appareil sera mis en route et éteint au démarrage et à l'arrêt du moteur.
- b) Des informations incorrectes peuvent être dues à des retours d'essence dans le capteur lorsque vous naviguez sur une mer agitée. Installez une valve anti-retour entre le ou les capteur(s) et le réservoir.
- c) La valeur de la quantité d'essence restant dans le réservoir doit être mise à jour à chaque fois que vous faites le plein.
- d) Lorsque vous faites le plein, des poches d'air peuvent se créer dans le réservoir qui n'est pas alors réellement rempli.
- e) Etalonnez votre capteur d'essence lorsqu'il a compté 100 litres d'essence – pour que l'axe de la roue soit placé correctement.
- f) Consultez tous les autres paragraphes de cette section concernant les problèmes de débi-mètre

6. Pas de débit ou débit faible

- a) Vérifiez que la fiche de chaque câble est branchée correctement et que chaque écrou est bien bloqué afin que les connexions soient parfaitement étanches.
- b) Le(s) capteur(s) d'essence doivent être installés après un filtre pour qu'ils ne se bouchent pas. Si votre (vos) capteur(s) sont bouchés, démontez-

les et soufflez doucement à travers dans le sens inverse du flux d'essence.

- c) Vérifiez que le(s) câble(s) du capteur et d'alimentation n'ont pas été endommagés, sectionnés ou écrasés.
- d) Vérifiez que les filtres montés sur la durite sont propres.
- e) Assurez-vous que le capteur essence n'a pas été exposé à une chaleur ou à des vibrations excessives.

7. Le sondeur n'affiche qu'une seule valeur de la consommation instantanée avec une installation deux moteurs

- a) Dans le menu Paramétrage Essence, la fonction Nbr Moteurs doit être sur 2.

8. Valeurs de la consommation instantanée incohérentes

- a) Le capteur ne doit pas être monté trop près de la (les) pompe(s) et ne doit pas subir de trop fortes vibrations.
- b) Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'air dans la (les) durite(s) ou des dans le (s) réservoir (s).
- c) L'intervalle de temps (moyenne) n'a pas été paramétré en fonction du (s) moteur(s). Dans le menu Paramétrage – Essence, augmenter la valeur du Filtre Débit jusqu'à ce que la valeur de la consommation instantanée soit stable. Vérifiez que l'affichage du débit d'essence n'est pas à zéro.

9. Pas d'affichage de l'économie d'essence

- a) Pour que le FISH450 Tricolor puisse calculer l'économie, le bateau doit afficher une vitesse supérieure à zéro.
- b) Vérifiez que la roue à aube de l'Aquaducer tourne librement. Vérifiez que les deux aimants de la roue à aube sont en place.

10. Un message d'alerte de dépassement de température apparaît

- a) Message d'alarme : «Attention : température est supérieure à 70°C Réduire la température pour améliorer l'affichage des couleurs». Appuyez sur la touche Alarme pour valider la prise en compte du message puis réduire la température.

11. L'appareil émet un bip lors de la mise en route mais rien ne s'affiche

- a) L'appareil fonctionne mais le niveau des couleurs de l'écran sont trop ou pas assez importantes (Cal.Rouge, Cal.Bleu, Cal.Ecran – section 4-6). Rétablir les couleurs de l'écran par défaut. Une fois l'appareil éteint, maintenir le curseur droit enfoncé tout en allumant l'appareil. Voir les valeurs par défaut section 4-9.

12. Les paramètres de l'appareil sont tels que l'utilisateur ne sait pas comment les modifier pour qu'il fonctionne normalement

- a) Vous pouvez rétablir les paramètres par défaut (usine). Voir section 4-9 Paramètres par défaut.

13. La langue d'affichage n'est pas la bonne

- a) Voir section 2. Mise en route concernant la modification de langue sans passer par le menu
- b) Voir section 4-8 Paramétrage-Langue

Appendice C – Lexique

Aquaducer est le nom donné au capteur NAVMAN livré en standard avec le FISH450 Tricolor. C'est à la fois un capteur de vitesse, de température et une sonde ultrasons réunis en un seul produit pour montage sur tableau arrière.

DGPS – Differential Global Positioning System (Système différentiel de positionnement global). C'est un outil de navigation très précis utilisant à la fois les satellites et les balises terrestres. Consultez votre revendeur NAVMAN pour plus d'informations.

L'**échelle** correspond à la profondeur affichée à l'écran.

Le **Gain** (sensibilité) correspond à la quantité de détails (ou au niveau des échos retournés) que le sondeur de pêche affiche à l'écran.

GPS – Global Positioning System (système de positionnement global). C'est un outil de navigation utilisant les satellites. Consultez votre revendeur NAVMAN pour plus d'informations.

L'**Offset de quille** correspond à la distance entre la position du capteur et le point correspondant à la profondeur affichée.

Les **Menus Généraux** comprennent les écrans Historique, Zoom, Sonar, Essence et Données.

NMEA - National Marine Electronics Association

NMEA 0183 – Protocole d'interfaçage entre les différents appareils d'électronique marine.

La **NVM** (Non Volatile Memory) Mémoire non volatile, enregistre les paramètres et les données dans la mémoire de votre FISH450 Tricolor. Ces

informations sont gardées en mémoire même lorsque l'appareil est éteint.

Un **répétiteur** – c'est un écran qui répète l'information fournie par un appareil principal (ex le FISH450 Tricolor). Les sorties NMEA correspondant aux données pouvant être répétées sont listées en Appendice A – Caractéristiques techniques.

Sensibilité – Voir Gain

Sondeur – Appareil permettant de mesurer la profondeur au moyen d'ultrasons. Le FISH450 Tricolor est à la fois un sondeur ultrasons et un sondeur de pêche.

Le **Suivi du fond** est une fonction disponible sur l'écran Zoom du FISH450 Tricolor. Elle permet d'ajuster la barre de zoom afin que le fond soit toujours affiché quelle que soit la profondeur. Voir section 3-2 Ecrans Historique et Zoom.

Sondeur – Autre nom du sondeur ultrasons.

Sonar – c'est un système de détection des objets sous marins au moyen d'ultrasons.

Turbulence – utilisé pour décrire une eau si trouble ou perturbée que le sondeur «voit» très difficilement au travers. Ces turbulences peuvent être causées par la présence d'air (ex : vague d'un autre bateau) ou de boue dans l'eau.

Ultrasons – Onde (Sons) dont la fréquence est trop élevée pour qu'une oreille humaine puisse la percevoir.

Virures - Moulages longitudinaux sur la coque d'un bateau lui permettant de planer et créant des projections d'eau à grande vitesse.

Appendice D – Conditions de vente et de garantie

IMPORTANT : Certaines conditions peuvent varier en fonction du pays. Consultez votre revendeur NAVMAN d'où provient votre produit.

A. Conditions de vente

Sauf en cas d'extension de cette garantie spécifique à un pays dans lequel le produit est vendu, le fabricant Talon Technology n'est en aucun cas responsable au-delà des conditions de garantie ci-dessous. Dans les cas où sa responsabilité est engagée, elle se limite uniquement à la réparation, du produit défectueux, à son remplacement, à son échange contre un produit équivalent ou au remboursement du prix d'achat d'un produit équivalent.

B. Garantie du fabricant

La période de garantie est d'un an à compter de la date d'achat.

Extension de la garantie – pendant la période de garantie, Talon Technology remplacera toute pièce défectueuse et effectuera les réparations nécessaires demandées par écrit aux conditions suivantes.

Conditions:

- 1) Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service technique agréé par Talon Technology.
- 2) Les réparations seront effectuées à titre

gratuit pour le propriétaire à certaines conditions.

- 3) Le coût de transport retour des marchandises chez le revendeur agréé sera à la charge du propriétaire.
- 4) La garantie ne couvre ni les accessoires ni les défauts ou pannes non attribuables à des pièces défectueuses ou au fabricant, ni les pannes résultant d'une mauvaise utilisation, négligence, chute accidentelle, défaut de montage, dommage causé par de l'eau, utilisation de consommables autres que ceux approuvés par Talon Technology ou de toute modification du produit non approuvée par Talon Technology.
- 5) Aucune réclamation sous garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat et de garantie.
- 6) Talon Technology pourra décider de remplacer le produit au lieu de le réparer.

C. Acceptation des conditions de vente

En considération de cette garantie, l'acheteur accepte les conditions de responsabilité comme établi dans les conditions de vente.

Appendice E – Comment nous contacter

Pour plus d'informations vous pouvez contacter notre site Internet www.navman.com

Distributeurs:

Europe:

PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière, B.P.435
56325 LORIENT CEDEX -FRANCE
Tel: (33) 02 97873636 Fax: (33) 02 97873649
e-mail: plastimo.france@wanadoo.fr

Australie

Talon Technology Australia PTY. Ltd.
2/340 Darling Street, Balmain NSW 2041, Australia
Tel: (61) 2 9818 8382 Fax:(61) 2 9818 8386
Toll free fax 1300 303 105
e-mail: talonaus@msn.com.au

New Zealand

Absolute Marine Ltd. Unit B, 138 Harris Road,
East Tamaki, Auckland, New Zealand
Tel: (64) 9 273 9273 Fax: (64) 9 273 9099
e-mail: navman@absolutemarine.co.nz



NAVMAN est une marque déposée. Tous droits réservés.

Fabricant :

Talon Technology Limited
PO Box 68155 Newton, Auckland, New Zealand.
Tel: (64) 9 480 3129 Fax: (64) 9 480 3176
e-mail: sales@talon.co.nz



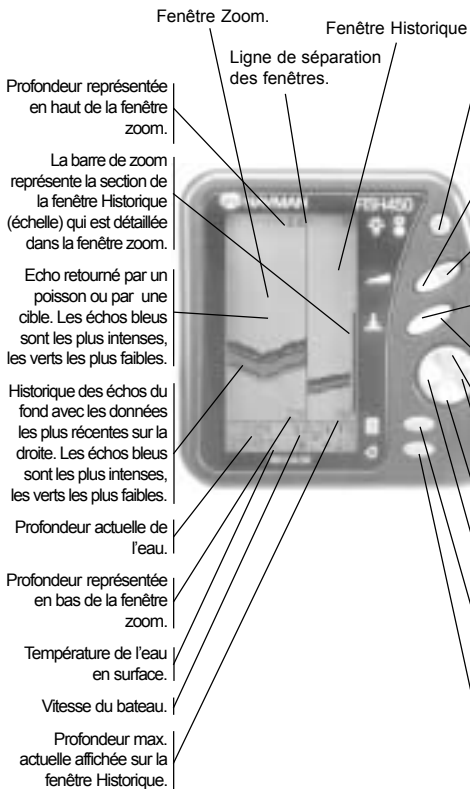
TALON
TECHNOLOGY

Designers and manufacturers of GPS, communication and marine products.

Appendice F – Guide d'utilisation rapide

Vous trouverez ci-dessus un exemple d'écran Zoom. La fenêtre Historique affiche la profondeur totale (échelle) de 0 à 30 mètres. La fenêtre Zoom affiche la profondeur entre 14 et 29 mètres.

Les touches peuvent avoir une fonction différente dans les autres écrans.



- Appuyez sur la touche Rétro-éclairage/ mise en route pour allumer l'appareil. Appuyez pendant 3 secondes pour éteindre (Note 1). Appuyez brièvement sur cette touche (plus d'1 seconde) pour activer la fonction Rétro-éclairage. A chaque pression sur cette touche, l'intensité du rétro-éclairage augmente d'un niveau jusqu'au niveau maximum 6, puis zéro (Off). Une barre indiquant le niveau de rétro-éclairage s'affiche en bas de l'écran.
- Appuyez pendant une seconde pour passer du Gain Auto au Gain Manuel. Lorsque vous êtes en Gain Manuel cette touche permet de diminuer le gain (sensibilité).
- Idem mais en mode Manuel permet d'augmenter le gain (sensibilité).
- Appuyez pendant une seconde pour passer du mode échelle auto au mode échelle manuel. Lorsque vous êtes en mode Manuel cette touche permet d'augmenter l'échelle.
- Idem mais en mode Manuel permet de diminuer l'échelle.
- Appuyez pour déplacer la barre de zoom vers le haut, ou pour désactiver le verrouillage du fond.
- Press to increase the length of the Zoom Bar. This increases the range of the Zoom Section.
- Appuyez pour déplacer la barre de zoom vers le bas, ou pour activer le verrouillage du fond.
- Appuyer pour diminuer la taille de la barre de zoom et donc réduire l'échelle de la fenêtre zoom.
- Appuyer pour afficher le Menu général. Lorsque vous êtes dans un sous-menu, chaque pression vous rapproche du Menu général.
- Permet d'entrer dans le menu Paramétrage Alarmes ou d'arrêter l'alarme sonore lorsqu'une alarme s'est déclenchée. L'alarme est toujours active et sera à nouveau déclenchée lorsque les conditions de déclenchement seront réunies. (Note 2),'

Note 1 : Les fonctions Mise en route et Extinction de cette touche ne sont plus actives si votre sondeur est branché en mise en route automatique (voir section 5-8 Installation – Mise en route automatique)

Note 2 : Voir section Paramétrages – Alarme.

Made in New Zealand
1951153A MN000451



Lon 174° 44.480' E

Lat 36° 48.422' S



TALON
TECHNOLOGY

Designers and manufacturers of GPS, communication and marine products.